



01,02-05-2

Број: 17-14-1-650-2/14
Сарајево, 19. март 2014. године

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

20.03.2014

01,02-05-2-4/9/14

B

Предмет. Сагласност за ратификацију допуне споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Допуна бр. 3 Споразуму о финансирању у вези са националним програмом за Босну и Херцеговину-дио II у оквиру ИПА-компоненте помоћи у транзицији и јачању институција за 2008. годину. Допуна споразума је потписана 23.10.2013. године у Бриселу и 05.12.2013. године у Сарајеву, а потписала ју је, у име Босне и Херцеговине, гђа. Невенка Савић, директорица Дирекције за европске интеграције БиХ.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање ове допуне споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о допуни споразума.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Борис Буха



MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-32-05-5-3334/14
Datum: 14.03.2014.godine

PRIMLJENO 18-03-2014 20.....

Priloga	Posiljateljica	Redni broj	Broj priloga
17	17-1	650-1	

*18.03.14
17-1
650-1*

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

SARAJEVO

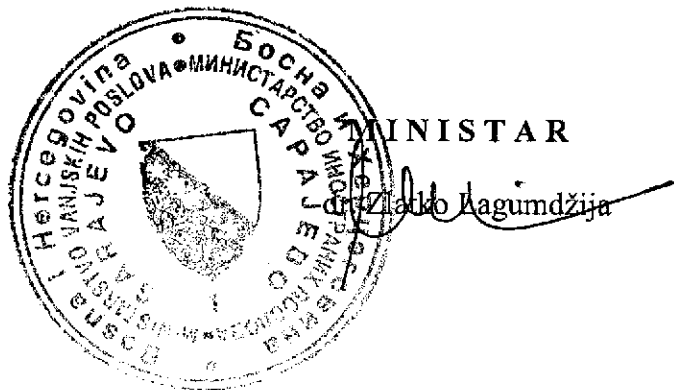
Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Dopune br.3 Sporazumu o finansiranju u vezi sa nacionalnim programom za Bosnu i Hercegovinu-dio II u okviru IPA-komponente pomoći u tranziciji i jačanje institucija za 2008.godinu, d o s t a v l j a s e

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Dopune br.3 Sporazumu o finansiranju u vezi sa nacionalnim programom za Bosnu i Hercegovinu-dio II u okviru IPA-komponente pomoći u tranziciji i jačanje institucija za 2008.godinu, potpisan 23.10.2013.godine u Briselu i 05.12.2013.godine u Sarajevu na engleskom jeziku.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 85. sjednici, održanoj 06.03.2014. godine utvrdilo prijedlog odluke o ratifikaciji predmetne Dopune, čiji zaključak dostavljamo u prilogu akta.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese odluku o ratifikaciji Dopune br.3 Sporazumu o finansiranju u vezi sa nacionalnim programom za Bosnu i Hercegovinu-dio II u okviru IPA-komponente pomoći u tranziciji i jačanje institucija za 2008.godinu.

S poštovanjem,



DODATAK BR. 3
SPORAZUMU O FINANSIRANJU
U VEZI SA NACIONALNIM PROGRAMOM
ZA BOSNU I HERCEGOVINU – DIO II
U OKVIRU IPA KOMPONENTE POMOĆ U TRANZICIJI I
JAČANJE INSTITUCIJA
ZA 2008. GODINU

prvobitno zaključenog između Komisije Europskih zajednica i Bosne i Hercegovine
28. jula 2009. godine

Europska komisija, u daljnjem tekstu "Komisija",

s jedne strane, i

Bosna i Hercegovina, u daljnjem tekstu „Korisnik”,

s druge strane,

zajedno "Strane ",

Budući da:

- (a) Komisija je 5. decembra 2008. usvojila Odluku br. C(2008)7638 kojom se uspostavlja Nacionalni program za Bosnu i Hercegovinu u okviru IPA komponente Pomoć u tranziciji i jačanje institucija za 2008., Dio II ("Program"). Ovaj program provodi se pomoću Sporazuma o finansiranju koji su Komisija Europskih zajednica i Bosna i Hercegovina sklopile 28. jula 2009.
- (b) Dana 29. oktobra 2009. godine Komisija je usvojila Odluku Komisije br.C(2009)8302 kojom se mijenja nacionalni program za Bosnu i Hercegovinu za 2008. godinu, Dio II kako bi se modifikovao projekat broj 13 u pogledu provedbe popisa stanovništva.
- (c) Program je dodatno izmijenjen 25. novembra 2010. godine, Odlukom Komisije br. C(2010)8385 kako bi se produžio period za ugovaranje za jednu godinu i modifikovao projekat broj 17 o okolišu i projekat broj 18 o energiji.
- (d) Program je dalje izmjenjen xx...septembra 2013. godine, Provedbenom odlukom Komisije br. C(2013)xxxx kako bi se produžio period realizacije ugovora za jednu godinu.

- (e) Neophodno je uskladiti Sporazum o finansiranju s izmjenama Programa koje su izvršene Odlukom Komisije br. C(2013)xxxx.

SPORAZUMJELE SU SE O SLIJEDEĆEM:

Član 1.

Aneks A Sporazuma o finansiranju koji su zaključile Europska komisija i Bosna i Hercegovina 28. jula 2009. godine i posljednji put izmijenjen 24. augusta 2011. zamjenjuje se Aneksom ovom Dodatku br. 3.

Član 2.

Član 6. tačka (1) zamjenjuje se slijedećim: „(1) Ugovori moraju biti realizovani u periodu ne dužem od tri godine od posljednjeg datuma sklapanja ugovora“.

Član 3.

Svi ostali uslovi i odredbe Sporazuma o finansiranju ostaju nepromijenjeni.

Sačinjeno u dva originalna primjerka na engleskom jeziku od kojih jedan zadržava Komisija, a drugi Korisnik

Za i u ime Bosne i Hercegovine,
potpisala

Za i u ime Komisije
potpisala

.....
Nevenka Savić
Nacionalni koordinator za IPA
Direkcija za europske integracije

.....
Paola Pampaloni
Vršilac dužnosti direktora
Europska komisija

Sarajevo,
Datum 05.12.2013.g.

Brisel,
Datum 23.10.2013.g.

ANEKS:
IPA-2008 – NACIONALNI PROGRAM – BOSNA I HERCEGOVINA Dio II

1. IDENTIFIKACIJA

Korisnik	Bosna i Hercegovina
Program	Nacionalni program 2008. godine u okviru IPA komponente I – Dio II
CRIS broj	2008/020-339
Godina	2008.
Cijena	54.254.783 eura + iznos od oko 1.675.207 eura (17.000.000 SEK uz primjenu mjesečnog prosječnog deviznog kursa na dan 17.9.2009.) za Projekat 13 + iznos od oko 1.562.747 eura (14.800.000 SEK uz primjenu mjesečnog prosječnog deviznog kursa na dan 4.8.2010.) za Projekat 17
Provedbeni organ	Europska komisija Za Projekat 13 (Operacija međunarodnog monitoringa): Vijeće Europe zajedničkim upravljanjem s Europskom komisijom
Konačni datum za zaključivanje Sporazuma o finansiranju	Najkasnije do 31. decembra 2009. godine
Konačni datum za ugovaranje	3 godine od dana zaključivanja Sporazuma o finansiranju. Nema roka za projekte revizije i procjene koji su obuhvaćeni Sporazumom o finansiranju kojim se provodi ovaj program, kao što je navedeno u članu 166. stav (2) Uredbe o finansiranju. Ovi datumi se također primjenjuju na nacionalno sufinansiranje.
Konačni datum za realizaciju	3 godine od konačnog datuma za ugovaranje (28.7.2015.) Ovi datumi se također primjenjuju na nacionalno sufinansiranje.
Šifra sektora	16010, 15130, 15140, 15150, 15250, 12110, 32130, 11110, 33110, 31110, 31195, 21010, 16062, 99810, 41010, 24010

Budžetske linije	22.020200
Rukovodilac za programiranje	DG ELARG CI
Rukovodilac za provedbu	Delegacija Europske unije u BiH – Odjel za operacije

2. PRIORITETNE OSI / PROJEKTI

2.1 Prioritetne osi

Drugi dio komponente Instrumenta za pretpristupnu pomoć (IPA) I – Nacionalni program za Bosnu i Hercegovinu 2008. godine, u skladu je s Višegodišnjim indikativnim planskim dokumentom (MIPD) za period od 2008 do 2010. i cilj mu je dodatno podržati:

2.1.1 Političke zahtjeve:

Podržavanjem vladavine zakona (daljnjom podrškom Visokom sudskom i tužilačkom vijeću (VSTV)), pomaganjem reforme javne uprave (podrška DIS-u) i podržavanjem socijalnog uključivanja i povratka (akcije deminiranja i rizične grupe, naročito djeca i Romi) te podrškom dijalogu civilnog društva.

2.1.2 Ekonomske zahtjeve:

Podržavanjem regionalnog i razvoja malih i srednjih poduzeća (SME) i turizma; pristup unutar ovog portfelja je: a) podržati regionalne razvojne agencije kroz davanje bespovratnih sredstava i tehničke pomoći da bi se podržala njihova uloga u pružanju pomoći SME-ima i općinama; b) podrška državnim i entitetskim ministarstvima u izradi politike; c) osiguravanje bespovratnih sredstava organizacijama za podršku SME da bi se podržao daljnji razvoj SME – uključujući podršku turističkim organizacijama; d) podrška reformi socijalnih politika (reforma zdravstvenog sistema, visoko obrazovanje, strukovno obrazovanje i obuka (VET)).

2.1.3 Europske standarde

Podržavanjem približavanja *pravnoj stečevini (acquis)*, naročito reforme sektorskih politika (integrirano upravljanje granicom (IBM), porezi, monetarne politike, okoliš, transport, energetika i agrikultura) i podržavanjem reforme regulatornih tijela (infrastruktura kvaliteta, statistika, katastar i zemljišni registar).

2.1.4 Programe pomoći

Podržavanjem učešća BiH u programima koje finansira EU.

2.2 Opis projekata grupisanih po prioritetnoj osi

Broj	Politički kriteriji	Doprinos EC u eurima	Opis projekta
	Pomoć za rizične grupe		Svrha projekta: Razviti integriranu strategiju socijalne zaštite i uključivanja koju će kreirati, isprobati i umnožiti nacionalne i

1	(djeca i Romi) u BiH	1.900.000	<p>podnacionalne vladine institucije.</p> <p><i>Provedba:</i> ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava bez poziva za dostavljanje prijedloga s UNICEF-om (za maksimalni iznos od 1.400.000 eura) i poziv za dostavljanje prijedloga (za maksimalni iznos od 500.000 eura) za podršku strategiji za Rome u BiH. Očekuje se potpisivanje direktnog sporazuma s UNICEF-om u prvom tromjesečju 2009., a poziv za dostavljanje prijedloga za ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava se očekuje u drugom tromjesečju 2009.</p> <p>Najvažniji kriteriji odabira i dodjele u vezi sa pozivom za dostavljanje prijedloga precizirani su u Praktičnom vodiču za ugovorne procedure za vanjske akcije EU (vidi tačku 4.2 u nastavku).</p> <p>Direktna dodjela bespovratnih sredstava s UNICEF-om bit će zaključena s obzirom na njegov de facto monopol u skladu s članom 168. stav (1), tačka c) Provedbenih pravila Uredbe o finansiranju.</p>
2	Podrška VSTV-u – IT oprema za institucije pravosuđa u BiH	1.331.000	<p><i>Svrha projekta:</i> Osigurati neophodnu ICT opremu za sudove i tužilaštva, da bi se osigurala pravilna upotreba tehnologije i pomoglo u ostvarivanju veće efikasnosti, razmjene informacija, kvalitetnijih informacija i transparentnosti prema javnosti.</p> <p><i>Provedba:</i> 1 ugovor o nabavci (za indikativni maksimalni iznos od 1.331.000 eura) treba pokrenuti u prvom tromjesečju 2009. Ugovor o nabavci ima za cilj snabdijevanje VSTV-a računarskim radnim stanicama, štampačima, serverima i back-up opremom i s njima povezanih licenci da bi se olakšao rad sudova i tužilaštava i poboljšala njihova efikasnost i transparentnost.</p>
3	Dodatna pomoć sistemu DIS u BiH	0	otkazano
4	Podrška civilnom društvu u BiH	3.573.783	<p><i>Svrha projekta:</i> Podstaci partnerstvo i dijalog između vladinog i nevladinog sektora, uključujući lokalnu upravu i djelotvornu provedbu standarda EU u sektoru zaštite okoline i mladih, te odrediti strateške ciljeve u razvoju civilnog društva.</p> <p><i>Provedba:</i> ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava bez poziva za dostavljanje prijedloga s UNDP-om (za indikativni maksimalni iznos od 1.500.000 eura), poziv za dostavljanje prijedloga (za indikativnu vrijednost od 991.000 eura), ugovor o pružanju usluga (za indikativni maksimalni iznos od 604.783 eura) i poziv za dostavljanje prijedloga za NVO-e aktivne u borbi protiv korupcije (za indikativni maksimalni iznos od 478.000 eura). Očekuje se potpisivanje direktnog sporazuma s UNDP-om u trećem tromjesečju 2009. godine, dok se pokretanje poziva za tendere za pružanje usluga i poziva za dostavljanje prijedloga očekuje u drugom tromjesečju 2009. godine. Najvažniji kriteriji odabira i dodjele poziva za dostavljanje prijedloga izloženi su u Praktičnom vodiču za ugovorne procedure za vanjske akcije EU (vidi tačku 4.2 u nastavku).</p> <p>Direktna dodjela bespovratnih sredstava s UNDP-om bit će zaključena s obzirom na njegovu tehničku ekspertizu, iskustvo</p>

			u ovom polju i njegove posebne odnose s udruženjima gradova i općina u BiH koji čine de facto monopol u skladu s članom 168. stav (1), tačka c) Provedbenih pravila Uredbe o finansiranju.
5	Podrška aktivnostima deminiranja u BiH	2.030.000	<p><i>Svrha projekta:</i> Smanjenje područja na kojima se sumnja da ima mina s ciljem omogućavanja povratka u deminirana područja, povećana zaštita građana od napuštenih mina i NUS-a, smanjenje broja žrtava mina, stvaranje preduslova za održivi društveno-ekonomski razvoj deminiranih područja.</p> <p><i>Provedba:</i> poziv za prijedloge za humanitarno deminiranje i edukaciju o opasnosti od mina (za indikativni maksimalni iznos od 1.610.000 eura), ugovor o nabavci (za indikativnu vrijednost od 390.000 eura), za opremu za Centar za uklanjanje mina u BiH i ugovor o pružanju usluga (za indikativni maksimalni iznos od 30.000 eura) za obuku BH MAC-a. Očekuje se pokretanje poziva za dostavljanje prijedloga i tenderskog postupka u prvom tromjesečju 2009.</p> <p>Najvažniji kriteriji odabira i dodjele poziva za dostavljanje prijedloga izloženi su u Praktičnom vodiču za ugovorne procedure za vanjske akcije EU (vidi tačku 4.2 u nastavku).</p>
	Ekonomski kriteriji		
6	Podrška za razvoj sistema zdravstvene zaštite u BiH	2.850.000	<p><i>Svrha projekta:</i> Pomoći Agenciji za lijekove BiH da postane potpuno funkcionalna institucija u skladu sa standardima EU, da primijeni sistem plaćanja dobavljačima koji bi stvorio podsticaje za zadržavanje nivoa cijena kao i da poboljša kvalitet prikupljanja podataka i tok informacija u vezi sa javnim zdravstvenim institucijama i da uskladi relevantne zakonske propise sa direktivama EU i međunarodnim pravom o zdravstvenoj zaštiti.</p> <p><i>Provedba:</i> 1 „Twinning“ ugovor za indikativnu maksimalnu vrijednost od 500.000 eura za pomoć Agenciji za lijekove BiH; 2 ugovora o pružanju usluga, za indikativni maksimalni iznos od 1.100.000 eura, odnosno 1.250.000 eura. Prvi ugovor o pružanju usluga osigurat će tehničku pomoć, da bi se proveo sistem novih mehanizama za plaćanje dobavljačima. Drugi ugovor o pružanju usluga osigurat će tehničku pomoć za službe javnog zdravstva, uključujući spremnost i reakcije na prijetnje po zdravlje, nacionalni zdravstveni račun i usklađivanje zakonskih propisa o zdravstvu. Očekuje se pokretanje ovih ugovora u prvom tromjesečju 2009. Pokretanje trećeg ugovora o pružanju usluga o elektronskoj zdravstvenoj njezi očekuje se u drugom tromjesečju 2009.</p> <p>U pogledu „twinning“ ugovora, najvažniji kriteriji odabira i dodjele za odabir prijedloga izloženi su u Priručniku za „twinning“ koji se spominje u tački 4.3 ovog Prijedloga za finansiranje.</p>
7	Podrška konkurentnim sektorima (RED, SME-i i turizam) u BiH	8.160.732	<p><i>Svrha projekta:</i> Povećanje kapaciteta pet regionalnih razvojnih agencija (RDA) za podršku SME-ima i općinama; 2) Jačanje mogućnosti struktura za podršku bh. turizmu na državnom, entitetskom i nivou Brčko Distrikta; 3) Pomoć konkurentnim sektorima u BiH da riješe prepreke u lancu snabdijevanja sektora i jačanje turističkog sektora za razvoj konkurentnog</p>

			<p>turističkog proizvoda.</p> <p><i>Provedba:</i></p> <p>1) 5 ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava za 5 regionalnih RDA bez objavljivanja poziva za dostavljanje prijedloga, za indikativni iznos od 1.125.000 eura, koji će biti dodijeljen u prvom tromjesečju 2009. Direktni sporazumi o dodjeli bespovratnih sredstava sa RDA-ima bit će zaključeni s obzirom na njihovu ulogu u regionalnom razvoju u BiH koji predstavlja de facto monopol u skladu s članom 168. stav (1), tačka c) Provedbenih pravila Uredbe o finansiranju. 2) Ugovor o pružanju usluga za tehničku pomoć za podršku izradi strategije i jačanju institucija, za indikativnu vrijednost od 2.596.950 eura. Pored toga 3 okvirna ugovora indikativne vrijednosti 200.000 eura za svaki ugovor tender će biti objavljen u drugom kvartalu 2012. godine. 3) Očekuje se pokretanje poziva za dostavljanje prijedloga, za indikativnu vrijednost od 3.838.782 eura u drugom tromjesečju 2009.godine. Najvažniji kriteriji odabira i dodjele poziva za dostavljanje prijedloga izloženi su u Praktičnom vodiču za ugovorne procedure za vanjske akcije EU (vidi tačku 4.2 u nastavku).</p>
8	Podrška reformi obrazovanja u BiH	2.904.650	<p><i>Svrha projekta:</i> Poboljšati strukovno obrazovanje i obuku i srednjoškolsko obrazovanje u BiH u skladu sa Kopenhagenskom deklaracijom i Bergenskim komunikom.</p> <p><i>Provedba:</i> 2 ugovora o pružanju usluga, svaki za indikativni iznos od 1.452.325. Predviđa se da će oba ugovora biti pokrenuta u toku 2. tromjesečja 2009. godine.</p>
	Europski standardi		
9	Podrška trgovinskoj politici, izgradnji kapaciteta i razvoju infrastrukture metrološkog sistema u BiH	4.900.000	<p><i>Svrha projekta:</i> 1) Podržati MVTEO u razvoju njegovog institucionalnog kapaciteta u vezi sa provedbom međunarodnih ugovora/SPP, CEFTA obaveza i podrške procesu pridruživanja WTO-u. Tehnička pomoć u razumijevanju i primjeni instrumenata za zaštitu trgovine u skladu s pravilima WTO-a; 2) Podržati razvoj distribuiranog metrološkog sistema u skladu sa postojećim modelom u nekim državama članicama EU i u skladu s međunarodno priznatim kvalitetom metroloških službi unutar okvira nacionalne metrološke infrastrukture.</p> <p><i>Provedba:</i> ugovor o pružanju usluga, za indikativni iznos od 2.900.000; i ugovor o nabavci za indikativnu maksimalnu vrijednost od 2.000.000 eura; očekuje se da će tender za oba ugovora biti pokrenut u prvom tromjesečju 2009. godine.</p>
10	Izgradnja kapaciteta u poljoprivredi i politike sigurnosti hrane i pripreme za pristupanje BiH IPA programu Ruralnog razvoja (IPA-RD)	4.000.000	<p><i>Svrha projekta:</i> 1) Podržati daljnje usklađivanje sektorskih politika i mjera za poboljšanje rezultata sektora poljoprivrede i sigurnosti hrane i stvaranje struktura i kapaciteta za upravljanje budućim fondovima IPA Ruralni razvoj; 2) Pomoći uspostavljanje nacionalnih fitosanitarnih službi sposobnih za stvaranje i provedbu bh. politike zaštite zdravlja biljaka u skladu sa zakonskim propisima usklađenim s <i>pravnom stečevinom (acquis)</i> i međunarodnim obavezama i standardima u ovom području; 3) Podržati jačanje bh. zakonskih propisa o sigurnosti hrane, sastavu i kvaliteti hrane kroz osiguranje opreme za laboratorije za kontrolu hrane i razvoj partnerstava</p>

			<p>javnog i privatnog sektora ili drugih sporazuma za jačanje ili dopunjavanje službenih laboratorijskih kontrola.</p> <p><i>Provedba:</i> 2 ugovora o pružanju usluga za tehničku pomoć kao podršku bh. poljoprivrednoj politici, naročito strukturama u skladu s ruralnim razvojem IPA i bh. upravom za bilje, za indikativnu maksimalnu vrijednost od 2.400.000, odnosno 800.000 eura. Očekuje se da će tenderski postupci za oba ugovora biti pokrenuti u prvom tromjesečju 2009. godine.</p> <p>Isto tako, očekuje se objavljivanje tendera za ugovor o nabavci za IT opremu, za indikativnu maksimalnu vrijednost od 100.000 eura u drugom tromjesečju 2010. godine. Najzad, očekuje se objavljivanje tendera za ugovor o nabavci za laboratorijsku opremu, za indikativnu maksimalnu vrijednost od 700.000 eura u prvom tromjesečju 2009. godine.</p>
11	Podrška za kontrolu i/ili iskorjenjivanje oboljenja životinja, bjesnila i klasične svinjske gripe u BiH	1.173.195	<p><i>Svrha projekta:</i> Staviti pod kontrolu/iskorijeniti klasičnu svinjsku gripu i bjesnilo u ciljanim životinjskim populacijama u Bosni i Hercegovini, kako bi se smanjili ekonomski gubici i povećao ekonomski i trgovinski potencijal Bosne i Hercegovine, a u vezi s bjesnilom smanjila opasnost za javno zdravlje uzimajući u obzir standarde i zahtjeve EU.</p> <p><i>Provedba:</i> Očekuje se objavljivanje tendera za 1 ugovor o pružanju usluga za tehničku pomoć, za maksimalnu indikativnu vrijednost od 241.500, u četvrtom kvartalu 2010; godine; kao i objavljivanje tendera za 1 ugovor o nabavci, za maksimalnu indikativnu vrijednost od 931.695 eura u četvrtom kvartalu 2010. godine.</p>
12	„Twinning“ pomoć u izgradnji uprave civilne avijacije BiH u vezi sa Europskim zajedničkim zračnim prostorom (ECAA)	1.000.000	<p><i>Svrha projekta:</i> 1) Integracija sektora civilne avijacije BiH u funkcionalne strukture civilne avijacije EU; 2) Jačanje kapaciteta uprave civilne avijacije BiH kroz provedbu Sporazuma o ECAA i relevantnih direktiva EU.</p> <p><i>Provedba:</i> 1 ugovor o „twinningu“, za indikativni maksimalni iznos od 1.000.000 eura, treba biti pokrenut u drugom tromjesečju 2009. godine.</p> <p>Najvažniji kriteriji odabira i dodjele za odabir prijedloga izloženi su u Priručniku za „twinning“ koji se spominje u tački 4.3 ovog Prijedloga za finansiranje.</p>
13	Podrška državnim i entitetskim statističkim zavodima u BiH	2.000.000 + Oko 1.675.207 (17.000.000 SEK uz primjenu mjesečnog prosječnog deviznog kursa na dan 17.9.2009.)	<p><i>Svrha projekta:</i> Razvoj institucionalnih kapaciteta za: 1) izvođenje i praćenje popisa stanovništva, 2) unapređenje izrade statistički podataka o poslovanju i uspostavljanje preduslova za redovnu izradu podataka u skladu sa standardima EU, 3) za provođenje proširene verzije ankete o budžetu domaćinstava (HBS); te horizontalna saradnja i koordinacija.</p> <p><i>Provedba:</i> 1 ugovor o „twinningu“, za indikativni maksimalni iznos od 1.300.000 eura, treba biti pokrenut u trećem tromjesečju 2009. godine; 1 ugovor o uslugama, za iznos od oko 1.675.207 eura (17.000.000 SEK uz primjenu mjesečnog prosječnog deviznog kursa na dan 17.9.2009.) koji finansira Švedska agencija za međunarodnu razvojnu saradnju (Sida), koji će provesti Europska komisija nakon zaključenja sporazuma o transferu u četvrtom tromjesečju 2009. godine; 1 ugovor o doprinosu za indikativni maksimalni iznos od 700.000 eura, treba biti zaključen s Vijećem Europe u 4.</p>

			<p>tromjesečju 2009. godine.</p> <p>U pogledu ugovora o „twinningu“, najvažniji kriteriji odabira i dodjele za odabir prijedloga izloženi su u Priručniku za „twinning“ koji se spominje u tački 4.3 ovog Prijedloga za finansiranje.</p>
14	Službe za prostorne podatke za BiH – faza dva Digitalne ortofoto mape	3.000.000	<p><i>Svrha projekta:</i> Standardizirana i ujednačena osnova bh. geo-informacijskog sistema dostupna je za:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zavod za statistiku za potrebe popisa stanovništva - Poljoprivrednu administraciju - Institucije koje se bave zemljišnom registracijom - Institucije za prostorno planiranje - Transport i komunikacije - Ministarstvo pravde - Općinske administracije <p><i>Provedba:</i> Očekuje se objavljivanje tendera za 1 ugovor o pružanju usluga, za maksimalni indikativni iznos od 3.000.000 eura, u prvom tromjesečju 2009. godine.</p>
15	Pomoć u izgradnji prihvatnog centra za azilante	1.500.000	<p><i>Svrha projekta:</i> poboljšati kapacitete Ministarstva sigurnosti, posebno Odjela za azil, za upravljanje migracijama pružanjem pomoći u izgradnji prihvatnog centra za azilante.</p> <p><i>Provedba:</i> ugovor o radovima, za indikativni maksimalni iznos od 1.300.000 eura, i ugovor o pružanju usluga za nadzor radova, za indikativni maksimalni iznos od 200.000 eura. Očekuje se objavljivanje tendera za oba ugovora u drugom tromjesečju 2009. godine.</p>
16	Objedinjavanje sistema za zaštitu identifikacijskih podataka građana – registra CIPS u BiH	1.866.072	<p><i>Svrha projekta:</i> opremiti Direkciju CIPS-a dodatnim softverskim i hardverskim alatima kako bi ispunjavala svoju ulogu u upravljanju informacijama.</p> <p><i>Provedba:</i> 4 ugovora o nabavci za pružanje specijalizirane opreme Direkciji CIPS-a, spojena u jednu proceduru javnih nabavki za maksimalnu indikativnu vrijednost od 1.237.247 eura, i 3 ugovora o pružanju usluga, za maksimalnu indikativnu vrijednost od 315.700 eura, 197.800 eura i 115.325 eura.</p> <p>Očekuje se objavljivanje tendera za sve ugovore u prvom tromjesečju 2009. godine.</p>
17	Jačanje bh. institucija za zaštitu okoline, priprema za pretpristupne fondove i podrška razvoju infrastrukture za zaštitu okoline	<p>4.165.350</p> <p>+</p> <p>oko 1.562.747</p> <p>EUR</p> <p>(14.800.000 SEK uz primjenu mjesečnog</p>	<p><i>Svrha projekta:</i> Jačanje tehničkih, administrativnih i programskih kapaciteta institucija usklađenih s IPA i uključenih u upravljanje zaštitom okoline, prirodnim resursima i biodiverzitetom u BiH i osiguranje provedbe infrastrukturnih mjera za postizanje standarda EU u zaštiti okoline.</p> <p><i>Provedba:</i> 2 ugovora o pružanju usluga za maksimalnu indikativnu vrijednost od 1.920.400 eura i oko 1.562.747 eura (14.800.000 SEK uz primjenu mjesečnog prosječnog deviznog kursa na dan 4.8.2010.) koje finansira Švedska agencija za međunarodnu razvojnu saradnju (Sida) i koje će implementirati</p>

		prosječnog deviznog kursa na dan 4.8.2010.	Europska komisija nakon zaključivanja sporazuma o transferu u prvom tromjesečju 2011. za jačanje institucija BiH za zaštitu okoline; 2 ugovora o pružanju usluga od 994.950 eura, odnosno 150.000 za studije izvodljivosti i nadzor radova; 1 ugovor o radovima od 1.100.000 eura; za sve ugovore tender treba biti objavljen u četvrtom tromjesečju 2009. godine.
18	Podrška BiH u ispunjavanju zahtjeva Ugovora o energetske zajednici za jugoistočnu Europu, i nastavak reforme i razvoja energetskog sektora	1.750.000	<p><i>Svrha projekta:</i> Unapređenje kapaciteta BiH za razvoj i provedbu sveobuhvatne energetske strategije i poboljšanu primjenu mjera koje uključuju energetske efikasnost i obnovljive izvore energije uz perspektivu uvođenja takvih pristupa u upravljanje postrojenjima javnog sektora.</p> <p><i>Provedba:</i> 1 ugovora o pružanju usluga za indikativnu maksimalnu vrijednost od 1.350.000 eura za usklađivanje zakonodavstva o el. energiji za koji će tender biti objavljen u 4. tromjesečju 2011. i 1 ugovor o nabavci od 400.000 eura za provedbu mjera za energetske efikasnost/obnovljivu energiju, za koji tender treba biti objavljen u 3. tromjesečju 2011. godine.</p>
19	Podrška za provedbu Strategije i Akcionog plana Integrisanog upravljanja granicom (IBM) BiH, uključujući podršku daljnjem usaglašavanju Uprave za indirektno oporezivanje BiH (ITA) sa <i>pravnom stečevinom (acquis)</i>	3.800.000	<p><i>Svrha projekta:</i> Osnažiti kapacitet institucija uključenih u IBM i pomoći u provedbi aktivnosti predviđenih u Dokumentu IBM strategije i njenog Akcionog plana, čiji dio je provedba obaveza ITA koje proizlaze iz SPP i multilateralnih i bilateralnih sporazuma.</p> <p><i>Provedba:</i> očekuje se pokretanje dva ugovora o „twinningu“ za indikativnu maksimalnu vrijednost od 1.425.000 eura i 2.375.000 eura u 1. tromjesečju 2009.</p> <p>Najvažniji kriteriji odabira i dodjele za odabir prijedloga izloženi su u Priručniku za „twinning“ koji se spominje u tački 4.3 ovog Prijedloga za finansiranje.</p>
20	Provedba preporuka ECB/Eurosistema za Centralnu banku BiH	1.000.000	<p><i>Svrha projekta:</i> Uskladiti CBBH standarde sa standardima centralnog bankarstva ESCB-a izradom i provedbom novih pravila i politika, mijenjanjem politika i obukom osoblja u slijedećim područjima poslovanja: statistika, ekonomska analiza i istraživanje, finansijska stabilnost, monetarna politika u sklopu aranžmana valutnog odbora (CBA), uključujući pravni okvir i IT područje.</p> <p><i>Provedba:</i> očekuje se zaključivanje ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava bez poziva za dostavljanje prijedloga s Euroskom centralnom bankom, za indikativni maksimalni iznos od 1.000.000 eura, u 2. tromjesečju 2009.</p> <p>Direktni sporazum s ECB-om o dodjeli bespovratnih sredstava bit će zaključen s obzirom na njen de facto monopol u skladu s članom 168. stav (1), tačka c) Provedbenih pravila Uredbe o finansiranju.</p>
	Pomoćni programi		
21	Ulaznica za 7. okvirni program (FP7) i za Program konkurentnosti i inovacija (CIP)	1.350.000	<p><i>Svrha projekta:</i> Osigurati pristup za institucije BiH za učešće u Programima Europske unije.</p> <p><i>Provedba:</i> Plaćanje Ulaznica i za FP7, za indikativni maksimalni iznos od 1.124.813,21 eura, i za CIP, za</p>

			indikativni maksimalni iznos od 225.186,79 eura.
	UKUPNO	54.254.783	+ oko 1.675.207 eura (17.000.000 SEK uz primjenu mjesečnog prosječnog deviznog kursa na dan 17.9.2009. godine.) + oko 1.562.747 eura (14.800.000 SEK uz primjenu mjesečnog prosječnog deviznog kursa na dan 4.8.2010. godine.)

2.3.1. Pregled prošle i sadašnje pomoći (EK / IFI (Međunarodne finansijske institucije) / Bilateralna pomoć) uključujući naučene lekcije

Kako je naučeno iz provedbe CARDS-a, postoji opća potreba da se u određenim sektorima krene od uopćenijeg ka više strateškom pristupu koji je usmjeren na krajnje korisnike i kojim se pobliže i pažljivo utvrđuju vladine ili druge institucije koje mogu pozitivno utjecati na situaciju.

Posebno je uočeno da postoji sve veća potreba za dijalogom sa svim partnerima na državnom ili entitetskom nivou jer je veliki broj aktera potrebnih za provođenje promjene u bilo kojem relevantnom sektoru u BiH, a nedostatak ex ante konsultacija može negativno utjecati na provedbu projekta u kasnijem stadiju. To je naročito tačno s obzirom na povećani zahtjev BiH za sufinansiranje. Također je primijećeno da nedostatak kapaciteta u mnogim državnim institucijama i dalje ometa provedbu i, na tehničkom nivou, u određenim slučajevima djeluje kao barijera „twinning“ projektima.

U svjetlu gore navedenog, posebna pažnja je posvećena osiguravanju da se programske aktivnosti koncentriraju na ona područja u kojima bi se mogla očekivati saradnja organa vlasti dok je provedivost bila jedna od glavnih smjernica u odabiru projekta.

Koordinacija donatora osigurana je kroz cijeli ciklus upravljanja projektom, od izrade projekta do provedbe. Posebno je Europska komisija, kao glavni donator zajedno s DFID-om, bila je uključena u uspostavljanje Odbora za koordinaciju pomoći zajedno s Ministarstvom finansija BiH, Direkcijom za europske integracije i Direkcijom za ekonomsko planiranje.

S državama članicama EU nastavili su se održavati mjesečni koordinacijski sastanci na temu programiranja i provedbe pomoći. Europska komisija također je učestvovala i Forumu za koordinaciju donatora, koji se sastoji od Delegacije Europske unije, EBRD-a, IMF-a, UNDP/UNRC-a, Svjetske banke i ključnih bilateralnih donatora, pružala redovne informacije o procesu programiranja IPA.

Poboljšana koordinacija donatora rezultirala je podjelom rada u određenim područjima u kojima države članice ili drugi donatori izvode projekte koji bi inače bili razmatrani za finansiranje.

Razgovori s organizacijama civilnog društva pokazali su se pozitivnim u sferama društvenog razvoja i obrazovanja i ove kontakte treba proširiti u narednim godinama.

2.4 Horizontalna pitanja

Jednaka mogućnost za učestvovanje svih muškaraca i žena i zastupljenost manjina bit će osigurani u svim aspektima implementacije projekta. Učestvovanje u aktivnostima projekta bit će zagarantirano na osnovu jednakog pristupa bez obzira na rasno ili etničko porijeklo, religiju ili vjeru, invaliditet, spol ili seksualnu orijentaciju.

Jedan od konkretnih ciljeva programa je sačinjavanje integrisane Strategije socijalne zaštite i uključivanja koju će kreirati, testirati i proširiti nacionalne i podnacionalne vladine institucije.

Također se očekuje da će podrška strukovnom obrazovanju i obuci i reforma visokog obrazovanja doprinijeti poboljšanju pristupa obrazovanju i tržištu rada za žene, manjine i druge zapostavljene grupe.

U zdravstvenom sektoru, programske aktivnosti doprinijet će jednakom pristupu zdravstvenim uslugama širom zemlje kroz prikupljanje svih relevantnih podataka o zdravlju stanovništva BiH.

Aktivnosti usmjerene na jačanje razvoja ekonomskih sektora i regionalnog razvoja podržat će odgovarajuće akcije u cilju osiguranja politike jednakosti spolova kroz provedbu regionalnih i državnog plana razvoja i rješavanja drugih horizontalnih pitanja, uključujući povratak izbjeglica i ponovno naseljavanje, integraciju manjina i zaštitu okoline.

Cilj programskih aktivnosti vezanih za IBM je poboljšanje efikasnost i efektivnost institucija u borbi protiv prekogranične nedozvoljene trgovine ljudima i pokušaja ilegalne migracije.

Program će također doprinijeti ekonomski održivom ekonomskom razvoju približavanjem zemlje standardima zaštite okoline u EU, kroz jačanje administrativnih struktura i poticanje približavanja zahtjevima *političke stečevine (acquis)*.

2.5 Uslovi

Program uključuje slijedeće uslove:

- Sažeci projekata se formalno odobravaju razmjenom dopisa između Komisije i vlade Bosne i Hercegovine;
- Vlada će osigurati da institucije korisnika imaju adekvatne finansijske, materijalne i ljudske resurse u kojima se koristi finansijska pomoć Europske unije na najefikasniji i najodrživiji mogući način;
- Institucije korisnika će formalno potvrditi projekt i tenderske dokumente, uključujući opis projekta;
- Vlada će osigurati dostupnost zemljišta, bez potraživanja vlasništva i sporova, pribavljanje svih neophodnih građevinskih dozvola i ovlaštenja za provođenje

planiranih radova. Vlada osigurava dugoročnu održivost radnji dodjeljivanjem neophodnih sredstava, uključujući tekuće troškove i troškove održavanja;

- Institucije korisnika organiziraju, biraju i imenuju članove (uključujući spolnu i etničku izbalansiranost) radnih grupa, upravnih i koordinacijskih odbora i seminara, prema zahtjevima projektnih aktivnosti.

Dodatni konkretni uslovi projekta opisani su u sažecima projekta. U slučaju da se ovi uslovi ne ispune, razmotrit će se suspenzija ili prekid projekta ili konkretnih aktivnosti.

2.6. Mjerila

	N		N+1 (kumulativno)		N+2 (kumulativno)	
	EU	NF*	EU	NF*	EU	NF*
Broj pokrenutih tendera			43	11	43	
Broj potpisanih sporazuma o direktnim nepovratnim sredstvima	5		8		8	
Broj potpisanih sporazuma o doprinosu	1		1		1	
Broj pokrenutih poziva za prijedloge			5		5	
Stopa ugovaranja (%)	0		75	75	100	100

„N“ datum zaključivanja Sporazuma o finansiranju

* U slučaju paralelnog nacionalnog sufinansiranja

2.7 Mapa puta za decentralizaciju upravljanja fondovima Europske unije bez *ex ante* kontrola od strane Komisije

Revidirana Strategija za provedbu decentraliziranog sistema provedbe (DIS) u Bosni i Hercegovini još uvijek čeka da je Vijeće ministara usvoji. Radna grupa decentraliziranog sistema provedbe (DIS) pod predsjedavanjem NIPAC/NAO, mada nije zvanično imenovana, već je počela sa redovnim sazivanjem kako bi se raspravljalo o provedbi zahtjeva za DIS. Nacionalni fond i Centralna jedinica za finansiranje i ugovaranje (CFCU) u Ministarstvu finansija i trezora popunjeni su polovinom osoblja od ukupno planiranog broja i podstiče se daljnje zapošljavanje. Osoblje se osposobljava postojećim projektom tehničke pomoći, a planirani datum za podnošenje akreditacijskog paketa Europskoj komisiji je u februaru 2009. godine.

2. BUDŽET (IZNOSI U EURIMA MN)
3.1. Tabela indikativnog budžeta

Centralizirano upravljanje	Izgradnja institucija (IB)				Investicije (INV)				Ukupno				
	Ukupni troškovi	Doprinos IPA Europske unije		Nacionalni doprinos*		Ukupni troškovi	Doprinos IPA Europske unije		Nacionalni doprinos*		Ukupno troškovi	Ukupno IPA	
		EUR (a)=(b)+(c)	EUR (b)	% ⁽¹⁾	EUR (c)		% ⁽¹⁾	EUR (d)=(e)+(f)	EUR (e)	% ⁽¹⁾			EUR (f)
Prioritetna osa 1 Politički kriteriji	7.569.338	7.113.783	94	455.555	6	1.721.000	1.721.000	100	0	0%	9.290.338	8.834.783	16
1. Pomoć za rizične grupe (djeca i Romi) u BiH	1.955.555	1.900.000	97	55.555	3	0	0		0		1.955.555	1.900.000	
2. Podrška VSTV-u – IT oprema za pravosudne institucije u BiH	0	0		0		1.331.000	1.331.000	100	0		1.331.000	1.331.000	
3. Dodatna pomoć sistemu DIS u BiH	0	0	0	0		0	0		0		0	0	
4. Podrška civilnom društvu u BiH	3.973.783	3.573.783	90	400.000	10	0	0		0		3.973.783	3.573.783	
5. Podrška aktivnostima deminiranja u BiH	1.640.000	1.640.000	100	0		390.000	390.000	100	0		2.030.000	2.030.000	
Prioritetna osa 2 Ekonomski kriteriji	13.035.382	12.790.382	98	245.000	2	3.808.800	1.125.000	30	2.683.800	70	16.844.182	13.915.382	26
6. Podrška za	2.875.000	2.850.000	99	25.000	1	0	0		0		2.875.000	2.850.000	

razvoj sistema zdravstvene zaštite u BiH	7.255.732	7.035.732	97	220.000	3	3.808.800	1.125.000	30	2.683.800	70	11.064.532	8.160.732	
7. Podrška konkurentnim sektorima (RED, SME-i i turizam) u BiH	7.255.732	7.035.732	97	220.000	3	3.808.800	1.125.000	30	2.683.800	70	11.064.532	8.160.732	
8. Podrška reformi obrazovanja u BiH	2.904.650	2.904.650	100	0	0	0	0	0	0	0	2.904.650	2.904.650	
8. Podrška reformi obrazovanja u BiH	2.904.650	2.904.650	100	0	0	0	0	0	0	0	2.904.650	2.904.650	
Prioritetna osa 3 Evropski standardi	21.845.725 + oko 1.675.207** + oko 1.562.747***	20.440.725 + oko 1.675.207** + oko 1.562.747***	94	1.405.000	6	30.202.889	9.713.892	32	20.488.997	68	52.048.614 + oko 1.675.207** + oko 1.562.747***	30.154.617 + oko 1.675.207** + oko 1.562.747***	56
9. Podrška trgovinskoj politici, izgradnji kapaciteta i razvoju infrastrukture mikrološkog sistema u BiH	2.900.000	2.900.000	100	0	0	2.335.000	2.000.000	86	335.000	14	5.235.000	4.900.000	
10. Izgradnja kapaciteta u poljoprivredi i politika o sigurnosti hrane i pripreme za pristupanje BiH IPA programu Ruralnog razvoja (IPA-RD)	3.611.000	3.200.000	89	411.000	11	1.196.677	800.000	67	396.677	33	4.807.677	4.000.000	
11. Podrška za kontrolu i/ili iskorjenjivanje oboljenja	241.500	241.500	100	0	0	1.289.015	931.695	72	357.320	28	1.530.515	1.173.195	

zaštitu okoline, priprema za prepristupne fondove i podrška razvoju infrastrukture za zaštitu okoline	1.562.747***	1.562.747***																1.562.747***	1.562.747***
18. Podrška BiH u ispunjavanju zabljeva Ugovora o energetske zajednici za jugo-istočnu Europu, i nastavak reforme i razvoja energetske sektora	750.000	750.000	100	0															1.750.000
19. Podrška provedbi Strategije i Akcionog plana Integriranog upravljanja granicom (IBM) BiH, uključujući podršku daljnjem usaglašavanju Uprave za indirektno oporezivanje BiH (ITA) s pravnom stečevinom (acquis)	4.000.000	3.800.000	95	200.000	5														3.800.000
20. Implementacija preporuka ECB/Eurosystem za CBBiH	1.100.000	1.000.000	91	100.000	9														1.000.000
Prioritetna osa 4 – Programi	0	0	0	0	0														1.500.000
																			1.350.000
																			2

podrške															
Ulaznica za 7. okvirni program (FP7) i za Program konkurentnosti i inovacija (CIP)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.500.000	150.000	10	1.500.000		
UKUPNO	42.450.445 + oko	40.344.890 + oko	0	0	2.105.555	5	37.232.689	13.909.892	37	23.322.797	63	79.683.135 + oko	54.254.783 + oko	1.675.207**	1.562.747***
	1.675.207**	1.675.207**										1.675.207**	1.675.207**		
	1.562.747***	1.562.747***										1.562.747***	1.562.747***		

* Doprinos (javni i privatni državni i/ili međunarodni doprinos) koji pružaju državne institucije

** Doprinos Sida-e za iznos od oko 1.675.207 eura (SEK 17.000.000 primjenjujući mjesečni prosječni devizni kurs na dan 17.9.2009.)

*** Doprinos Sida-e za iznos oko 1.562.747 eura (SEK 14.800.000 primjenjujući mjesečni devizni kurs na dan 4.8.2010.)

(1) Izražava % ukupnih troškova IB i INV (kolona (a) ili (d)).

(2) Samo redovi prioriternih osa. Izraženo u % ukupno kolona (h). Pokazuje relativno učešće prioriteta u odnosu na ukupan IPA doprinos cijelog finansijskog plana.

3.2. Princip sufinansiranja koji se primjenjuje na projekte finansire u okviru ovog programa

Doprinos EU koji predstavlja oko 68% ukupnog budžeta dodijeljenog za ovaj program obračunat je prema dozvoljenim troškovima koji su, u slučaju centralizovanog upravljanja, zasnovani na ukupnim troškovima. Primijenit će se paralelno sufinansiranje.

Ukupno sufinansiranje za 16 od 21 projekta predviđeno je u iznosu od:

- Prioritetna osa 1 – 5%
- Prioritetna osa 2 – 17%
- Prioritetna osa 3 – 42%
- Prioritetna osa 4 – 10%

U slučaju bespovratnih sredstava (grantovi), krajnji korisnici grantova će doprinijeti minimalno 10% od dozvoljenih troškova i za investicijske projekte i za projekte izgrađivanja institucija i minimum 5% dozvoljenih troškova u slučaju „twinninga“.

Pojedinačni grant-aranžmani kojima se implementiraju projekti, kako je predviđeno Programom, bit će finansirani u skladu sa pravilima sufinansiranja propisanim članom 231. stav (1) Provedbenih pravila.

Predviđeni grant-aranžmani implementirat će se u skladu sa članom 120. stav (1) i članom 120. stav (3) Finansijske uredbe i članom 184. Provedbenih pravila Finansijske uredbe.

4. ARANŽMANI REALIZACIJE

4.1. Metoda implementacije

Program će na centralizovanoj osnovi implementirati Europska komisija, Delegacija EU u Bosni i Hercegovini, u skladu sa članom 53a Uredbe o finansiranju¹ i odgovarajućim odredbama Provedbenih pravila².

Dio ovog programa koji se odnosi na operaciju međunarodnog monitoringa za popis stanovništva u okviru Projekta 13, Europska komisija će kroz zajedničko upravljanje s Vijećem Europe implementirati prema članu 53d Uredbe o finansiranju³ i odgovarajućim odredbama Provedbenih pravila⁴. U tom cilju Komisija i Vijeće Europe zaključit će sporazum o doprinosu.

4.2 Opća pravila za procedure nabavke i dodjele bespovratnih sredstava

Nabavka će se odvijati prema odredbama iz Dijela II, Glave IV Uredbe o finansiranju i Dijela II, Glave III, Poglavlja 3 njenih Provedbenih pravila, kao i pravila i procedure za ugovore o uslugama, nabavci i radovima koji se finansiraju iz glavnog budžeta Europskih zajednica za potrebe saradnje s trećim zemljama koji je Komisija usvojila 24. maja 2007. (C(2007)2034).

Procedure za dodjeljivanje bespovratnih sredstava odvijat će se prema odredbama iz Dijela I, Glave VI Uredbe o finansiranju i Dijela I, Glave VI njenih Provedbenih pravila.

Opća pravila za procedure nabavke i dodjeljivanja bespovratnih sredstava bit će određena u sporazumu o doprinosu između Komisije i međunarodne organizacije koja provodi takav program/aktivnost.

¹ SL L 248, 16.9.2002. str. 1

² SL L 357, 31.12.2002. str. 1

³ SL L 248, 16.9.2002. str. 1

⁴ SL L 357, 31.12.2002. str. 1

4.3 Principi provedbe za twinning projekte

Twinning projekti bit će izrađeni u obliku sporazuma o dodjeljivanju bespovratnih sredstava, čime se administracije odabranih država članica slažu da osiguraju traženu ekspertizu za javni sektor prema nadoknadi nastalih troškova koji iz toga proizađu.

Ugovor može naročito predvidjeti dugoročno angažovanje saradnika čiji bi zadatak bio da puno radno vrijeme pruža savjetodavne usluge administraciji zemlje korisnice kao rezidentni savjetnik za twinning.

Twinning sporazum o dodjeljivanju bespovratnih sredstava bit će utvrđen u skladu s relevantnim odredbama iz Dijela I, Glave VI Uredbe o finansiranju i Dijela I, Glave VI njenih Provedbenih pravila.

Priručnik o twinningu dostupan je na web stranici Generalne direkcije za proširenje Europske komisije na slijedećoj adresi:

http://ec.europa.eu/enlargement/financial_assistance/institution_building/twinning_en.htm

4.4 Procjene utjecaja na okoliš i očuvanje prirode

- Sve investicije će se provoditi u skladu sa relevantnim zakonskim propisima Zajednice o okolišu.
- Procedura za procjenu utjecaja na okoliš, kako je utvrđena u Direktivi Uprave za podatke o energiji (EIA), potpuno će se primjenjivati na sve investicione projekte i bit će osigurana primjena europskih principa za okoliš.

5 MONITORING I PROCJENA

5.1 Monitoring

Komisija može poduzeti bilo koju mjeru koju smatra potrebnom za nadzor relevantnih programa. Ove mjere mogu se provoditi zajedno sa međunarodnim organizacijama koje su za to zainteresirane.

5.2 Procjena

Programi će biti predmet *ex ante* procjena, kao i privremenih i, gdje je relevantno, *ex post* procjena u skladu s članovima 57. i 82. Uredbe o provedbi IPA, s ciljem poboljšanja kvaliteta, efikasnosti i dosljednosti pomoći iz sredstava Europske unije i strategije i provedbe programa.

Rezultati *ex ante* i privremene procjene uzet će se u obzir u ciklusu programiranja i provedbe.

Komisija može vršiti i strateške procjene.

6 REVIZIJA, FINANSIJSKA KONTROLA I MJERE ZA SUZBIJANJE PREVARA

Računi i poslovanje svih strana uključenih u provedbu programa podliježu, s jedne strane, nadzoru i finansijskoj kontroli od strane Komisije (uključujući Europski ured za suzbijanje prevara) koja može provoditi kontrole po svom nahođenju, sama ili putem vanjskog revizora i, s druge strane, revizijama Europskog suda revizora. Ovo uključuje mjere kao što su *ex-ante* verifikacija tendera i ugovaranja koje vrši Delegacija EU u državi korisnici.

Da bi se osigurala efikasna zaštita finansijskih interesa Europske unije, Komisija (uključujući Europski ured za suzbijanje prevara) može provoditi kontrole na licu mjesta i inspekcije u skladu sa procedurama predviđenim Uredbom Vijeća (EC, Euratom) 2185/96⁵.

Gore opisane kontrole i revizije primjenjuju se na sve ugovarače, podugovarače i korisnike bespovratnih sredstava koji primaju novčanu pomoć Europske unije.

7 NEZNATNA PRERASPODJELA SREDSTAVA

Nacionalni dužnosnik za ovjeravanje (AOD), ili nacionalni dužnosnik za ovjeravanje poddelegiranjem (AOSD), u skladu sa delegiranjem ovlasti koje mu povjeri AOD, prema principima propisnog finansijskog upravljanja, može izvršiti neznatne preraspodjele sredstava bez potrebe za mijenjanjem odluke o finansiranju. U tom kontekstu, kumulativne preraspodjele koje ne prelaze 20% ukupnog iznosa dodijeljenog za program, ovisno o limitu od 4 miliona eura, neće se smatrati znatnim, pod uslovom da ne utječu na prirodu i ciljeve programa. Odbor IPA bit će obaviješten o gore navedenoj preraspodjeli sredstava.

8 OGRANIČENE PROMJENE U PROVEDBI PROGRAMA

Ograničene promjene u provedbi ovog programa koje utječu na elemente navedene u članu 90. Provedbenih pravila za Uredbu o finansiranju, koje su indikativne prirode⁶, može izvršiti ovlaštenu zvaničnik za ovjeravanje delegiranjem (AOD), ili ovlaštenu zvaničnik za ovjeravanje poddelegiranjem (AOSD), u skladu sa ovlastima koje na njega prenese AOD, prema principima propisnog finansijskog upravljanja bez potrebe za izmjenom i dopunom odluke o finansiranju.

⁵ SL L 292, 15.11.1996. str. 2

⁶ Ovi ključni elementi indikativne prirode su, kod dodjele bespovratnih sredstava, indikativni iznos iz poziva za dostavljanje prijedloga i, za nabavku, indikativni broj i vrsta predviđenih ugovora i indikativni vremenski okvir za pokretanje procedura nabavke.